IT

Informazioni del produttore secondo il regolamento (UE) n. 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (Riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea.)
DPI categoria 2
Taglie: 07 - 11

Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti a consegnare queste informazioni dell'utente al momento di trasmettere il DPI o di consegnarlo al destinatario del DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo dell'utente può essere riprodotto senza limitazioni e scaricato da www.feldtmann.de

Marcature sui guanti

= Questi guanti sono certificati come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425. **La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Osservare le indicazioni del produttore!

= data di produzione, vedere etichetta CE

= contiene lattice naturale

= Idoneo al contatto con gli alimenti

Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono rispettati nei guanti.
Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibili presso la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova per i guanti

EN 388:2016 I guanti di protezione contro i rischi meccanici devono raggiungere almeno il livello prestazionale 1 o il livello prestazionale A per il test di resistenza al taglio TDM secondo EN ISO 13997:1999 per almeno una delle proprietà (resistenza all'abrasione, resistenza al taglio, resistenza allo strappo e alla perforazione). I livelli di prestazione si riferiscono al palmo dei guanti.
Resistenza all'abrasione: Il numero di giri necessari per strofinare il guanto di prova. Resistenza al taglio: Numero di cicli di prova in cui il provino viene tagliato a velocità costante. Forza di lacerazione: La forza necessaria per strappare ulteriormente il provino tagliato.
Forza di perforazione: La forza necessaria per penetrare il provino utilizzando una punta di prova standardizzata.

ABCDE

Criteri di prova	Valutazione	0545
A = resistenza all'abrasione	0 - 4	3
B = resistenza al taglio (test di Coupé)	0 - 5	1
C = forza di lacerazione	0 - 4	3
D = forza di perforazione	0 - 4	1
E = resistenza al taglio (TDM) secondo EN ISO 13997:1999	A - F	X

Prova	1	2	3	4	5
A = Resistenza all'abrasione (numero di cicli di strofinamento)	100	500	2000	8000	-
B = resistenza al taglio (indice) test di Coupé	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forza di lacerazione (N)	10	25	50	75	-
D = forza di perforazione (N)	20	60	100	150	-

Prova	A	B	C	D	E	F
E = resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Maggiore è il numero, migliore è il risultato della prova. X significa "non testato". P significa "superato"

Avvertenze generiche
Queste informazioni per l'utente hanno lo scopo di aiutare nella scelta dell'equipaggiamento protettivo, in cui gli esami di laboratorio forniscono un aiuto alla selezione, ma non possono valutare le condizioni reali del luogo di lavoro. I livelli di prestazione si basano sui risultati di analisi di laboratorio, che non riflettono necessariamente le condizioni attuali sul luogo di lavoro. È quindi responsabilità dell'utilizzatore e non del fabbricante verificare l'idoneità di un particolare guanto per l'area di applicazione prevista.
Uso previsto, campo di applicazione e valutazione dei rischi
Questo guanto è adatto solo per applicazioni universali con lievi rischi meccanici. Quanto segue si applica a tutti I guanti con una forza di lacerazione di levello 1 o superior: Se sussiste il rischio di essere trascinato dale parti rotani della macchina, non si possono indossare guanti. Nessuna protezione contro oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione Questo guanto offre una protezione aggiuntiva a contatto con oggetti caldi in base ai risultati del livello di prestazioni sopra menzinati.
In caso di domande o ambiguità relative all'uso di questo guanto, contattare il responsabile della sicurezza aziendale, il fornitore o il produttore.
Pulizia e cura
Si consiglia di utilizzare detergenti reperibili in commercio (ad esempio spazzole, stracci per la pulizia, ecc.). Il lavaggio o la pulizia a secco richiede la previa consultazione di una ditta specializzata riconosciuta. Il produttore non può accettare alcuna responsabilità per le modifiche delle proprietà Prima di riutilizzare i guanti, controllare sempre che non siano danneggiati. Lo stesso vale per l'effetto protettivo in base ai livelli di prestazione specificati.
La valutazione con i livelli di prestazione citati si basano su test effettuati su guanti inutilizzati; il trasferimento dei risultati ai guanti dopo il trattamento di cura richiede l'esecuzione di test appropriati.
Imballaggio, stoccaggio e smaltimento
Questo articolo è fornito in imballaggio standard di vendita in cartone riciclabile. Ogni più piccola unità di imballaggio si trova in sacchetti di PE o imballaggio ecologico simile. I guanti devono essere adeguatamente immagazzinati, ovvero in scatole di cartone in un luogo asciutto. Influenze quali umidità, temperatura, luce nonché variazione del materiale naturale durante un periodo di tempo possono comportare una variazione delle proprietà. Non è possibile indicare un a data di scadenza, in quanto dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'area di applicazione. Smaltire in conformità con le normative locali.
Composizione materiale/il prodotto è costituito da
100% poliammide, blu ; Lattice, blu
Rischi per la salute
In caso di regolare lavoro coi guanti, possono verificarsi reazioni allergiche ai componenti del guanto. In caso di reazioni allergiche, si consiglia di sospendere momentaneamente l'utilizzo di questo guanto e di consultare un medico.

Nome e indirizzo del produttore
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Organismo notificato che è responsabile di svolgere la prova sul campione:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Organismo notificato n: 2474

RO

Informațiile producătorului conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II, paragraful 1.4 (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene).
EIP categoria 2
Mărimi: 07 - 11

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție! Aveți obligația de a anexa aceste informații de utilizare atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP), respectiv atunci când îl înmânați beneficiarului. În acest scop, aceste informații de utilizare pot fi multiplicate în mod nelimitat și descărcate de la www.feldtmann.de.

Marcaje pe mănuși

= Aceste mănuși sunt certificate ca echipament individual de protecție (EIP). Marcajul CE indică faptul că acest produs corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2016/425. **Declarația de conformitate se găsește la www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= trebuie să se țină cont de informațiile producătorului!

= Pentru data fabricării vedeți marcajul CE de pe mănuși

= conține latex natural

= adecvate pentru lucrul cu alimente

Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de mănuși:
Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. De obținut de la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare pentru mănuși

EN 388:2016 Mănușile de protecție împotriva riscurilor mecanice trebuie să atingă pentru cel puțin una dintre proprietăți (rezistența la fricțiune, rezistența la tăiere, forța la rupere continuă și forța la perforare) nivelul de performanță 1 sau nivelul de performanță A pentru testarea rezistenței la tăiere TDM conform EN ISO 13997:1999. Nivelurile de performanță se referă la palma mănușii.
Rezistența la fricțiune: Numărul de rotații necesare pentru a străpunge mănușa de test. Rezistența la tăiere: Numărul de cicluri de testare În care eșantionul este tăiat la viteză constantă. Forța la rupere continuă: Forța necesară pentru a rupe mai departe eșantionul tăiat.
Forța la perforare: Forța necesară pentru a perfora eșantionul cu ajutorul unui vârf de testare standardizat.

ABCDE

Criterii de testare	Evaluare	0545
A = rezistență la fricțiune	0 - 4	3
B = rezistență la tăiere (testul „coupe")	0 - 5	1
C = forța la rupere continuă	0 - 4	3
D = forța la perforare	0 - 4	1
E = rezistența la tăiere (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A - F	X

Testare	1	2	3	4	5
A = rezistență la fricțiune (numărul de ture de frecare)	100	500	2000	8000	-
B = rezistență la tăiere (indice), testul „coupe"	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forța la rupere continuă (N)	10	25	50	75	-
D = forța la perforare (N)	20	60	100	150	-

Testare	A	B	C	D	E	F
E = rezistența la tăiere conform EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Cu cât cifra este mai mare, cu atât rezultatul testării a fost mai bun. X Înseamnă „netestat". P Înseamnă „promovat"

Indicații generale
Aceste informații de utilizare au fost gândite ca ajutor în alegerea echipamentului dvs. de protecție, testele de laborator oferind un ajutor în alegere fără a putea însă să evalueze condițiile efective ale spațiului de lucru. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele testărilor de laborator care nu reflectă neapărat condițiile actuale din spațiul de lucru. Din acest motiv, responsabilitatea verificării adecvării unor mănuși anume pentru domeniul de utilizare planificat îi revine utilizatorului, iar nu producătorului.
Destinația de utilizare, domeniul de utilizare și evaluarea riscurilor
Aceste mănuși sunt adecvate exclusiv pentru domenii de utilizare universale, cu riscuri mecanice ușoare. Următoarele se aplică tuturor mănușilor cu o rezistență la rupere de nivel 1 sau superior: Dacă există riscul de a fi introdus prin rotirea pielesor mașinii, nu se poate purta mănuși. Nu oferă protecție Împotriva obiectelor ascuțite, de ex. ace de seringă. Această mănușă oferă protecție suplimentară Împotriva frigului, În conformitate cu rezultatele menționate mai sus privind nivelele de performanță.În caz de Întrebări sau neclarități privind domeniul de utilizare a acestor mănuși, adresați-vă responsabilului operațional cu siguranța, furnizorului sau producătorului.
Curățare și îngrijire
Se recomandă Îngrijirea cu agenți de curățat obișnuiți (de ex., perii, lavete de curățat etc.). Spălarea sau curățarea chimică necesită consultarea În prealabil a unei firme de specialitate autorizate. Producătorul nu prea nicio răspundere pentru modificările proprietăților care rezultă de aici. Înainte de o nouă utilizare, mănușile trebuie verificate Întotdeauna cu privire la integritate. Același lucru este valabil și pentru efectul de protecție În conformitate cu nivelurile de performanță specificate. Evaluarea cu nivelurile de performanță sus-numite se bazează pe testări efectuate asupra unor mănuși neutilizate, iar transpunerea rezultatelor după tratamentul de Îngrijire necesită efectuarea unor testări corespunzătoare.
Ambalare, depozitare și eliminare la deșeuri
Acest articol este livrat În ambalaj de vânzare standardizat, din carton reciclabil. Cea mai mică unitate de ambalare se află În pungi din PE sau alte ambalaje similare compatibile cu mediul. Mănușile trebuie depozitate În mod corespunzător, adică În cartoane În Încăperi uscate. Factori precum umiditatea, temperatura, lumina și modificări naturale ale materialului Într-o anumită perioadă de timp pot avea drept urmare o modificare a proprietăților de protecție. Nu se poate menționa o dată de expirare Întrucât aceasta depinde de gradul de uzură, de utilizare și de domeniul de utilizare. Eliminarea la deșeuri se va realiza În conformitate cu prevederile locale.
Compoziție/produsul este compus din
100% poliamidă, albastru ; latex, albastru ; latex, albastru
Riscuri pentru sănătate
Atunci când se lucrează În mod corespunzător cu produsul, pot apărea reacții alergice la componentele mănușilor. Dacă apar reacții alergice, se recomandă Întreruperea temporară a utilizării acestor mănuși și consultarea unui medic.

Numele și adresa producătorului
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Organismul notificat responsabil de efectuarea examinării CE de tip:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Nr. organism de certificare: 2474

Version: 28.10.2021

ART.: 0545 - AQUA GUARD

EN388

3131X

Deutsch	-	Anwenderinformation	-	1
English	-	Usage instruction	-	2
Français	-	Informations utilisateur	-	3
Polski	-	Informacje o użytkowniku	-	4
Lietuvis	-	Informacija vartotojui	-	5
Nederlands	-	Gebruikersinformatie	-	6
Svenska	-	Användarinformation	-	7
Eestlane	-	Teave kasutaja kohta	-	8
Česky	-	Informace o uživateli	-	9
Dansk	-	Brugerinformation	-	10
Suomalainen	-	Käyttäjätiedot	-	11
Latvietis	-	Informācija par lietotāju	-	12
Românesc	-	Informații despre utilizator	-	13
Espanol	-	Información del usuario	-	14
Italiano	-	Informazioni per l'utente	-	15

EN

Manufacturer information according to Regulation (EU) 2016/425, Appendix II, Section 1.4 (reference in the Official Journal of the European Union.)
PSA category 2
Sizes: 07 - 11

Please read carefully before use! You are obligated to include this user information when passing on the personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. For that purpose, this user information can be reproduced in unlimited quantities and downloaded at www.feldtmann.de.

Markings on the gloves

= These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE symbol shows that this product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. **The Declaration of Conformity can be found at www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= the manufacturer's information must be observed!

= date of production see CE Label

= contains natural latex.

= Certified for food contact

Clarification and numbers of standards whose requirements the gloves meet
Reference to the standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Protective gloves. General requirements and test method

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical risks must achieve performance level 1 or performance level A of the TDM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance).
Performance levels refers to the palm of the glove. Abrasion resistance: The number of rotations required to wear through the test glove. Cut resistance: The number of test cycles it takes to cut through the test sample at a constant speed. Tear resistance: The force necessary to continue tearing the cut test sample
Puncture resistance: The force required to punch through the test sample using a standardized test point.

ABCDE

Test criteria	Evaluation	0545
A = Abrasion resistance	0 - 4	3
B = Cut resistance (coupe test)	0 - 5	1
C = Tear resistance	0 - 4	3
D = Puncture resistance	0 - 4	1
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Abrasion resistance (number of rubs)	100	500	2000	8000	-
B = Cut resistance (index) coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Tear resistance (N)	10	25	50	75	-
D = Puncture resistance (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Cut resistance according to EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

The higher the number, the better the test result. X means "not tested".
P means "passed".

General instructions
This user information is intended as assistance in selecting your safety equipment. Laboratory tests offer help in choosing, but they cannot evaluate the conditions of the actual workplace. The performance levels are based on the results of laboratory tests that may not reflect the actual conditions at the workplace. The user, and not the manufacturer, is therefore responsible for checking the suitability of a specific glove for the planned application.

Purpose, application and risk evaluation
This glove is suitable only for universal applications with slight mechanical risks. The following applies to all gloves with a tear resistance of level 1 or higher: If there is a risk of being pulled in by rotating machine parts no gloves must be worn. No protection against pointed objects, such as injection needles. This glove offers additional protection when in contact with warm objects according to the performance level mentioned above.
For questions or when in doubt about the range of use for these gloves, contact the company safety officer, supplier or manufacturer.

Cleaning and care
Treatment with ordinary commercially available cleaning products is recommended (such as brushes, polishing cloths, etc.). Washing or chemical cleaning requires prior consultation with a recognized specialist company. The manufacturer accepts no liability for changes in the product's properties. Before reuse, the gloves must always be checked to ensure they are intact. The same applies to the protective effect according to the specified performance levels. Evaluation with the aforementioned performance levels is based on tests of unused gloves. Transfer of the results to gloves after care treatment requires appropriate testing.

Packaging, storage and disposal
This item is delivered in standardized sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is located in PE bags or similar environmentally friendly enclosures. The gloves must be properly stored, i.e. boxed and in dry rooms. Influences such as humidity, temperature, light and natural material changes during a given period may change the product's protection properties. No expiration date can be indicated, because it would depend on the degree of wear and use, and on the application. Dispose of the product according to local regulations.

Material composition / the product consists of
100% Polyamide, blue ; Latex, blue, Latex blue
Health restrictions
During proper work with the product, allergic reactions may arise to components of the glove. If allergic reactions occur, stop using the gloves and seek medical attention.

Name and address of manufacturer
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Notified body responsible for performing the type examination:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Notified Body No.: 2474

DE

Informationen des Herstellers nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4 (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union).
PSA Kategorie 2
Größen: 07 - 11

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Anwenderinformation bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Anwenderinformation uneingeschränkt vervielfältigt und unter www.feldtmann.de heruntergeladen werden.

Markierungen auf den Handschuhen

= Diese Handschuhe sind als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zertifiziert. Das CE-Zeichen zeigt, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 enstpricht. **Die Konformitätserklärung finden Sie auf**

= die Informationen des Herstellers sind zu beachten!

= Herstellungsdatum siehe CE-Label

= enthält Naturlatex.

= für die Arbeit mit Lebensmitteln zertifiziert

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden:
Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe

EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen. Leistungsstufen beziehen sich auf die Handfläche des Handschuhs.
Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuscheuern.
Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen bei konstanter Geschwindigkeit der Prüfling durchschnitten ist.
Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.
Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.

ABCDE

Prüfungskriterien	Bewertung	0545
A = Abriebfestigkeit	0 - 4	3
B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Weiterreißkraft	0 - 4	3
D = Durchstichkraft	0 - 4	1
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F	X

Prüfung	1	2	3	4	5
A = Abriebfestigkeit (Anzahl der Scheuertouren)	100	500	2000	8000	-
B = Schnittfestigkeit (Index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Weiterreißkraft (N)	10	25	50	75	-
D = Durchstichkraft (N)	20	60	100	150	-

Prüfung	A	B	C	D	E	F
E = Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet ‚nicht geprüft'.
P bedeutet ‚bestanden'

Allgemeine Hinweise
Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests eine Auswahlhilfe bieten, jedoch nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.
Verwendungszweck, Einsatzgebiet und Risikobewertung
Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weiterreißkraft der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinziehens durch sich drehende Maschinenteile besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden.
Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz bei Kontakt mit warmen Gegenständen gemäß oben genannter Leistungsstufenergebnisse. Bei Fragen und Unklarheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.
Reinigung und Pflege
Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzlappen, etc.) wird empfohlen. Waschen oder chemisch reinigen macht eine vorherige Beratung eines anerkannten Fachbetriebes erforderlich, weil sich durch eine derartige Behandlung die Schutzeigenschaften des Handschuhs verändern können. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Unversehrtheit zu prüfen. Gleiches gilt für die Schutzwirkung entsprechend den angegebenen Leistungsstufen. Die Bewertung mit den u.g. Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung erfordert die Durchführung entsprechender Prüfungen.

Verpackung, Lagerung, und Entsorgung
Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recyclebarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschliessungen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzeigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinnentsprechend auch für den Transport. Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleisses, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.
Stoffliche Zusammensetzung/ das Produkt besteht aus
100% Polyamid, blau ; Latex, blau; Latex, blau
Gesundheitsrisiken
Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen kommen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh einstweilen nicht weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einzuholen.

Name und Adresse des Herstellers
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Zertifizierungsstelle-Nr.: 2474

ES

Información del fabricante conforme al reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Párrafo 1.4 (las normas figuran en el Diario Oficial de la Unión Europea).
EPI Categoria 2
Tamaños: 07 - 11

¡Leer detenidamente antes del uso! Es su obligación incluir esta información de uso junto con el equipo de protección individual (EPI) o entregársela al usuario junto con el mismo. Con esta finalidad puede fotocopiar esta información de uso cuantas veces quiera.

Marcas en los guantes

=estos guantes estas certificados como equipo de protección individual (EPI). La marca CE indica que este producto cumple con los requisitos del reglamento (UE) 2016/425.
Puede consultar la declaración de conformidad en www. feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Debe tener en cuenta la información del fabricante!

= Fecha de fabricación ver símolo CE en el guante

= contiene latex natural

= Apto para contacto con alimentos

Explicación y números de las normas cuyos requisitos cumple el fabricante de los guantes
Las normas figuran en el Diario oficial de la Unión Europea. Se pueden solicitar a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Guantes de protección- Requisitos generales y procedimiento de ensayo de los guantes.

EN 388:2016 Los guantes de protección contra riesgos mecánicos deben obtener al menos, en una de sus propiedades (resistencia al desgaste, a cortes, a desgarros y perforaciones), el nivel 1 o el nivel A en el caso del la prueba de corte TDM conforme a EN ISO 13997:1999.
Resistencia al desgaste: número de vueltas necesarias para desgastar el guante sometido a ensayo.
Resistencia a cortes: número de ciclos de ensayo necesarios para cortar la muestra a una velocidad constante. Resistencia a desgarros: fuerza necesaria para desgarrar una muestra con cortes.
Resistencia a perforaciones: fuerza necesaria para perforar la muestra por medio de una punta de ensayo normalizada.

ABCDE

Criterios de ensayo	Evaluación	0545
A = Resistencia a la abrasión	0 - 4	3
B = Resistencia al corte (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Resistencia al desgarro	0 - 4	3
D = Resistencia a la perforación	0 - 4	1
E = Resistencia al corte (TDM) según EN ISO 13997:1999	A - F	X

Ensayo	1	2	3	4	5
A = Resistencia a la 6brasion (número de ciclos)	100	500	2000	8000	-
B = Resistencia al corte (índice) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Resistencia al desgarro (N)	10	25	50	75	-
D = Resistencia a la perforación (N)	20	60	100	150	-

Ensayo	A	B	C	D	E	F
E = Resistencia a cortes conforme a EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Cuanto mayor es la cifra, 6bras es el resultado del ensayo. X significa no sometido a ensayo'. P significa ensayo superado'

Información general
La finalidad de esta información es ayudar al usuario a elegir su equipo de protección, a lo que contribuyen los ensayos de laboratorio, aunque mediante estos no se pueden evaluar las condiciones de trabajo reales. Los niveles se basan en los resultados de ensayos de laboratorio que no reflejan necesariamente las condiciones reales del puesto de trabajo. Es, por tanto, obligación del usuario y no del fabricante, valorar la idoneidad de un guante determinado para el campo de aplicación previsto.
Finalidad de uso y valoración de riesgos
Este guante solo es adecuado para campos de aplicación universales con bajos riesgos mecánicos. Hay que tener mucha precaución cuando se trabaje cerca de piezas móviles (riesgo de engancharse). No protege contra objetos punzantes, p. e., agujas de inyección. Estos guantes ofrecen una protección adicional en caso de contacto con objetos calientes según los resultados de los niveles de rendimiento mencionados más arriba.
Estos guantes ofrecen una protección adicional contra el frío según los resultados de los niveles de rendimiento mencionados más arriba.
En caso de dudas sobre el ámbito de aplicación de este guante, diríjase al encargado de seguridad de la empresa, al proveedor o al fabricante.
Limpieza y conservación
Se recomienda la limpieza con los medios de limpieza habituales (p. e., cepillos, paños de limpieza, etc.). El lavado o limpieza químicos requieren el asesoramiento previo por parte de una empresa especializada de prestigio. En estos casos, el fabricante no se hace responsable de las modificaciones en las propiedades del producto. En todo caso, antes del primer uso tras este tipo de limpieza o lavado hay que comprobar que los guantes estén en perfecto estado. Lo mismo se aplica al efecto protector de acuerdo con los niveles de rendimiento especificados. La evaluación mediante los niveles mencionados arriba se basa en ensayos realizados en guantes nuevos. Para verificar que los resultados son los mismos, los guantes se tienen que someter de nuevo a los ensayos necesarios tras un tratamiento de limpieza.

Envasado, almacenamiento y eliminación
Este artículo se suministra en un envase comercial de cartón reciclable de un solo uso. Las unidades más pequeñas van en bolsas de PE o en envases similares respetuosos con el medio ambiente. Los guantes se tienen que almacenar adecuadamente, en decir en cajas de cartón y en un lugar seco. Las influencias como la humedad, la temperatura, la luz, así como los cambios naturales del material durante un periodo determinado pueden tener como consecuencia cambios en las propiedades de protección. No podemos indicar un periodo de vida útil ya que este depende del desgaste, del uso y del campo de aplicación. Eliminación conforme a las normativas locales.
Composición del material/el producto se compone de
100% poliamida, azul ; latex, azul, Látex, azul
Riesgos para la salud
Durante el trabajo normal con el producto, los componentes del guante pueden producir reacciones alérgicas. Si se producen reacciones alérgicas, recomendamos dejar de usar inmediatamente los guantes y acudir al médico.

Nombre y dirección del fabricante
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Organismo autorizado responsable, encargado de realizar los ensayos de las muestras:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Nº. del organismo autorizado: 2474

FR

Informations du fabricant conformément au Règlement (UE) 2016/425, Annexe II, rubrique 1.4 (Référence au Journal officiel de l'Union européenne).
EPI Catégorie 2
Tailles: 07 - 11

À lire attentivement avant utilisation! Vous êtes tenu d'inclure ces informations à l'attention de l'utilisateur lors de la remise de l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remise au destinataire. Pour cela, les présentes informations à l'attention de l'utilisateur peuvent être téléchargées sans réserve à l'adresse www.feldtmann.de.
Marquages sur les gants

= ces gants sont certifiés équipements de protection individuelle (EPI). Le marquage CE indique que ce produit satisfait les exigences du Règlement (UE) 2016/425. **Consultez la déclaration de conformité sur www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= veuillez respecter les consignes du fabricant!

= adapté pour travailler avec de la nourriture

= date de fabrication: voir marque CE sur la gants

= contient des latins naturels

Titre et numéro des normes dont ces gants doivent satisfaire les exigences
Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. À se procurer auprès du Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai

EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques Conformément à la Norme EN ISO 13997:1999, ces gants doivent au moins atteindre le niveau de performances 1 ou A lors de l'essai de résistance à la coupure par tomodynamométrie (TDM) pour l'une des propriétés suivantes : résistance à l'abrasion, à la coupure, force de déchirement et de pénétration. Les niveaux de performance se réfèrent à la paume du gant.
Résistance à l'abrasion : le nombre de rotations nécessaires pour user le gant d'essai. Résistance à la coupure : le nombre de cycles d'essai permettant de découper le gant d'essai à une vitesse constante. Force de déchirure: la force nécessaire pour déchirer le gant d'essai coupé.
Force de pénétration: la force nécessaire pour percer le gant d'essai à l'aide d'une aiguille d'essai normalisée.

ABCDE

Critères d'essai	Évaluation	0545
A = Résistance à l'abrasion	0 - 4	3
B = Résistance à la coupure (essai de coupe)	0 - 5	1
C = Force de déchirure	0 - 4	3
D = Force de pénétration par aiguille	0 - 4	1
E = Résistance à la coupure (TDM) d'après la Norme EN ISO 13997:1999	A - F	X

Essai	1	2	3	4	5
A = Résistance à l'abrasion (nombre d tours)	100	500	2000	8000	-
B = Résistance à la coupure (Index) Essai de coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Force de déchirure (N)	10	25	50	75	-
D = Force de pénétration par aiguille (N)	20	60	100	150	-

Essai	A	B	C	D	E	F
E = Résistance à la coupure d'après la Norme EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Plus le chiffre est élevé, plus le résultat du test est bon. X signifie « non soumis à l'essai ». P signifie « réussi ».
Consignes générales
Les présentes informations à l'attention de l'utilisateur sont là pour vous aider à choisir votre équipement de protection. Les essais en laboratoire peuvent guider votre choix mais ne sont pas en mesure d'évaluer les conditions réelles du lieu de travail. Les niveaux de performances sont basés sur les résultats des essais en laboratoire, qui ne reflètent pas nécessairement les conditions de travail actuelles. Il appartient donc à l'utilisateur et non au fabricant de vérifier l'adéquation d'un gant particulier avec l'application prévue.
Usage prévu, zone d'utilisation et évaluation des risques
Ce gant ne convient que pour des applications universelles présentant de faibles risques mécaniques. Ce qui suit s'applique à tous les gants avec une résistance à la déchirure de niveau 1 ou supérieur: S'il y a un risque d'être entraîné par des pièsces rotatives de la machine, aucun gant ne doit être porté. Ne protège pas contre les objets pointus, comme les aiguilles d'injection par ex. Ces gants offrent une protection supplémentaire en cas de contact avec des objets chauds, d'après les résultats relatifs aux niveaux de performance ci-dessus. En cas de doute ou pour toute question liée à l'utilisation de ces gants, adressez-vous au responsable de la sécurité de votre entreprise, au fournisseur ou au fabricant.
Nettoyage et entretien
Un entretien à l'aide de produits de nettoyage disponibles dans le commerce (ex.: brosses, chiffons, etc.) est recommandé. Le lavage ou le nettoyage chimique nécessite une consultation préalable avec une entreprise spécialisée reconnue. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de toute modification des propriétés du produit. L'intégrité des gants doit toujours être vérifiée avant de pouvoir les réutiliser. Il en va de même pour l'effet protecteur en fonction des niveaux de puissance indiqués. L'évaluation et ses niveaux de performances se basent sur des essais menés sur des gants neufs. D'autres essais doivent être menés afin de connaître les résultats pour des gants usagés après entretien.

Conditionnement, entreposage et élimination
Cet article est livré dans un emballage de vente unique en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage se trouve dans des sachets en PE ou dans des emballages écologiques similaires. Les gants doivent être stockés correctement dans des boîtes en carton, au sec. L'humidité, la température, la lumière et l'évolution naturelle du matériau pendant une période donnée peuvent changer les propriétés de protection des gants. Une date de péremption ne peut être indiquée car elle dépend du degré d'usure, d'utilisation et de l'environnement d'utilisation. Élimination conformément aux dispositions locales.

Composition matérielle / Composition du produit
100% polyamide, bleu ; latex, blue ; latex, bleu

Risques pour la santé
Des réactions allergiques aux composants du gant sont possibles malgré une utilisation correcte du produit. En cas de réaction allergique, il est recommandé de cesser toute utilisation des gants pour le moment et de consulter un médecin.

Nom et adresse du fabricant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz in der Nordheide
www.feldtmann.de

Organisme notifié responsable de l'exécution de l'essai de type :
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
N° de l'organisme: 2474

LV

Ražotāja informācijasaskaņā ar (ES) Direktīvas 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļu (Izdevējiestāde Eiropas Savienības biletenā).
PSA, 2. kategorija
Lielumi 07 - 11

Pirms lietošanas lūdzam uzmanīgi izlasīt! Jūsu pienākums ir, nododot personīgo aizsargapģērbojumu (PSA) lietotājam, pievienot vai lietotājam izsniegt arī šo lietošanas informāciju. Šim mērķim lietošanas informāciju lejupielādēt no tīmekļa vietnes www.feldtmann.de un neierobežoti pavairot.
Cimdu marķējumi

= Šie cimdi ir sertificēti kā personiskais aizsargapģērbojums (PSA). CE marķējums norāda, ka šis produkts atbilst (ES) Direktīvai 2016/425.
Atbilstības apliecinājumu skatiet tīmekļa vietnes adresē www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= ievērojiet ražotāja norādes!

= Ražošanas datumu skatīt uz cimdu CE marķējuma

= satur dabisku lateksu

= piemērots darban ar pārtiku

Noteikumu, kuru prasībām atbilst cimdi, skaidrojumi un skaitļi.
Normu izdevējiestāde: Eiropas Savienības bļetens. Izsniedz Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlīne. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Aizsargcimdi - uz cimdiem attiecinātās vispārīgās prasības un pārbaudes procesi

EN 388:2016 cimdi, kas paredzēti aizsardzībai pret mehānisku risku – vismaz vienai no īpašībām (nodilums, aizsardzība pret sagriešanu, plīšanu vai ieduršanu) ir jāatbilst 1. klasei vai A klasei saskaņā ar TDM iegriešanas stiprības pārbaudes nosacījumiem un EN ISO 13997:1999. Veiktspējas līmeņi attiecas uz cimdu palmu.
Nodilumizturība: nepieciešamais apgriezienu skaits, lai pārrīvētu pārbaudes cimdu. Aizsardzība pret sagriešanu: nepieciešamais pārbaudes ciklu skaits, pēc kuriem cimds tiek sagriezts, darbojoties ar konstantu ātrumu. Aizsardzība pret plīšanu: spēks, kas nepieciešams, lai saplēstu pārbaudes cimdu.
Ieduršanas spēks: Spēks, kas nepieciešams, lai pārbaudes cimdu caurdurtu ar standarta pārbaudes smaili.

ABCDE

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	0545
A = nodilumizturība	0 - 4	3
B = aizsardzība pret sagriešanu (Coupe Test)	0 - 5	1
C = plēšanas spēks	0 - 4	3
D = caurduršanas spēks	0 - 4	1
E = izturība pret iegriešanu (TDM) atbilstoši EN ISO 13997:1999	A - F	X

Pārbaude	1	2	3	4	5
A = nodilumizturība (ciklu skaits)	100	500	2000	8000	-
B = aizsardzība pret sagriešanu (indekss) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = plēšanas spēks (N)	10	25	50	75	-
D = caurduršanas spēks (N)	20	60	100	150	-

Pārbaude	A	B	C	D	E	F
E = aizsardzība pret sagriešanu atbilstoši EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Lielākam skaitlim atbilst labāks pārbaudes rezultāts. Ar X apzīmē nepārbaudītu produktu. P nozīmē, ka produkts ir izturējis pārbaudi

Vispārīgas norādes
Šī lietotāja informācija kalpo kā palīglīdzeklis, izvēloties aizsargapģērbojumu, savukārt laboratorijā veiktās pārbaudes nodrošina izvēli, taču novērtējumā nevar iekļaut faktiskos nosacījumus darba vietā. Aizsardzības pakāpes tiek piešķirtas, balstoties uz laboratorijā veiktajām pārbaudēm, kas var neatbilst darba vietas faktiskajiem nosacījumiem. Tādēļ atbildību par noteiktu cimdu izmantošanu paredzētajam mērķim uzņemas lietotājs, nevis ražotājs.
Izmantošanas mērķis, lietošanas nozare un risku novērtējums
Cimdi ir paredzēti tikai universālām lietošanas nozarēm, kurās iespējami viegli mehāniskas dabas riski. Uz visiem cimdiem ar izturības pret asarām līmeni 1 vai augstāku piemēro šo: Jos on vaara takertua liikkuvin koneenosin, käsinettä ei saa käyttää. Cimdi nenodrošina aizsardzību pret asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām. Liečiant karštus objektus šī pirštine suteikia papildomą apsaugą pagal nurodytus kategorijų rezultatus.
Jautājumu un neskaidrību gadījumā par šo cimdu izmantošanas nozari, lūdzu, vērsieties pie darba drošības speciālista, piegādātāja vai ražotāja.
Tīrīšana un kopšana
Kopšanu ieteicams veikt ar tirdzniecībā pieejamajiem tīrīšanas līdzekļiem (piem., sukām tīrīšanas drānām utt.). Lai veiktu mazgāšanu vai ķīmisko tīrīšanu, nepieciešams saņemties ar apstiprinātu profesionālo uzņēmumu. Ražotājs neuzņemas atbildību par produkta īpašību izmainām. Pirms atkārtotas lietošanas jāpārbauda cimdu stāvoklis. Tas pats attiecas uz aizsardzības efektu saskaņā ar norādītajiem veiktspējas līmeņiem. Novērtējums atbilstoši iepriekš minētajām aizsardzības klasēm attiecas uz nelietotu cimdu pārbaudēm, savukārt, lai rezultātus piemērotu cimdiem, kam ir veikta kopšana, attiecīgās pārbaudes jāveic atkārtoti.
Iepakošana, glabāšana un utilizācija
Preci piegādā atsevišķā tirdzniecības iepakojumā no pārstrādājama kartona. Mazākā iepakojuma vienība atrodas polietilēna maisiņos vai līdzīgā apkārtējai videi nekaitīgā iepakojumā. Cimdus jāuzglabā pareizi, t.i., kastēs un sausās telpās. Aizsardzības īpašību izmaiņas var izraisīt ārēji apstākļi, piemēram, mitrums, temperatūras izmaiņas, gaisma, kā arī dabīgas materiālu izmaiņas noteiktā laika intervālā. Precīzu derīguma termiņu nav iespējams noteikt, jo tas ir atkarīgs no nodiluma pakāpes, lietošanas un izmantošanas nozares. Utilizācija atb. vietējiem noteikumiem.

Materiāla sastāvs/ produkts sastāv no
100% poliamids, zils ; latekss, zils ; lateks, zils

Veselības apdraudējums
Lietojot produktu atbilstoši paredzētajam izmantošanas mērķim, ir iespējamas alerģiskas reakcijas uz cimdu komponentiem. Alerģisku reakciju gadījumā ieteicams pārtraukt cimdu lietošanu un konsultēties ar ārstu.

Ražotāja uzņēmuma nosaukums un adrese
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Par paraugu pārbaudi atbildīgā oficiālā iestāde:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javaorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Sertifikācijas iestādes Nr.: 2474

FI

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425, liitteen II, kohdan 1.4 mukaisesti (Euroopan unionin virallisessa lehdessä).
Henkilönsuojain kategoria 2
Koot: 07 - 11

Lue huolellisesti läpi ennen käyttöä! Jos luovutat henkilönsuojaimen edelleen, olet velvoitettu joko liittämään nämä käyttäjälle suunnatut tiedot tuotteeseen tai antamaan ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten näitä käyttäjälle suunnattuja tietoja saa kopioida rajattomasti ja ladata osoitteesta www.feldtmann.de .

Käsineissä olevat merkinnät

= Nämä käsineet on sertifioitu henkilönsuojaimiksi. CE-merkintä ilmaisee, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Valmistajan antamat tiedot on huomioitava!

= Valmistuspäivä - katso käsineet oleva CE-tarra

= sisältää luonnollista lateksia

= sopii ruoan kanssa työskentelyyn

Niiden standardien nimet ja numerot, joiden vaatimukset käsineet täyttävät.
Standardit löydettävissä: Euroopan unionin virallinen lehti. Ostettavissa Beuth Verlag GmbH:lta, 10787 Berliini. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Suojakäsineet - käsineiden yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät

EN 388:2016 Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan; tämän standardin mukaisten käsineiden on saavutettava vähintään yhden ominaisuutensa osalta (hankauksen, viiltojen, repäisyn ja neulanpiston kesto) vähintään suoritustaso 1 tai suoritustaso A standardin EN ISO 13997:1999 mukaisessa kokeessa tuotteen leikkauksen kestosta teräviä esineitä vastaan. Suorituskyvyn tasot viittaavat käsin kämmeneen.
Hankauksen kesto: Kierrosten lukumäärä, jotka vaaditaan testattavan käsineen läpäisemiseksi hankaamalla. Viillon kesto: Testausjaksojen lukumäärä, joiden jälkeen testattava tuote on läpäisty leikkaamalla tasaisella nopeudella. Repäisyn kesto: Voima, joka vaaditaan sellaisen testattavan tuotteen repäisemiseksi, johon on tehty viilto.
Neulanpiston kesto: Voima, joka vaaditaan testattavan tuotteen läpäisemiseen standardoidulla testipiikillä.

ABCDE

Testauskriteerit	Asteikko	0545
A = Hankauksen kesto	0 - 4	3
B = Viillonkestävyys (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Repäisyn kesto	0 - 4	3
D = Pukkaisulujuus	0 - 4	1
E = Standardin EN ISO 13997:1999 mukainen leikkauksen kesto	A - F	X

Mitä suurempi numero, sitä parempi testitulos. X tarkoittaa "ei testattu". P tarkoittaa "hyväksytty"
Nämä käyttäjälle suunnatut tiedot on tarkoitettu avuksi suojavarusteiden valinnassa. Laboratoriotestit tarjoavat tosin apua valitsemiseen, mutta niiden yhteydessä ei kuitenkaan voida arvioida todellisia käyttöolosuhteita. Suoritustasot perustuvat laboratoriotestien tuloksiin, jotka eivät välttämättä vastaa työkohteessa vallitsevia todellisia olosuhteita. Tästä syystä on käyttäjän vastuulla, ei valmistajan, varmistaa tietyn käsineen soveltuvuus suunniteltuun käyttökohteeseen.

Testi	1	2	3	4	5
A = Hankauksen kesto (hankauskierrosten lukumäärä)	100	500	2000	8000	-
B = Viillonkestävyys (osoitin) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Repäisyn kesto (N)	10	25	50	75	-
D = Pukkaisulujuus (N)	20	60	100	150	-

Testi	A	B	C	D	E	F
E = Standardin EN ISO 13997:1999 (N) mukainen leikkauksen kesto	2	5	10	15	22	30

Käyttötarkoitus, käyttöalue ja riskinarviointi
Käsine soveltuu ainoastaan yleisiin käyttötarkoituksiin, joihin liittyy lieviä mekaanisia vaaroja Seuraava koskee kaikkia käsineitä, joiden repimilujuus on vähintään 1: Jos on vaara, että pyörivät koneen osat vetäytyvät sisään, käsinerita ei saa käyttää. Ei suojaa teräväkärkisiltä esineiltä, kuten esim. injektioneulat. Nämä käsineet tarjoavat lisäsuojaa kosketettaessa lämpimiä esineitä edellä mainittujen tasotulosten mukaisesti.
Jos sinulla on kysyttävää käsineen käytöstä tai siihen liittyy epäselvyyksiä, ota yhteyttä yrityksen turvallisuusvastaavaan, tavarantoimittajaan tai valmistajaan.

Puhdistus ja hoito
Suosittelemme hoitamaan tuotetta tavanomaisilla puhdistusvälineillä (esim. harjat, puhdistusliinat jne.). Jos haluat pestä käsineet tai toimittaa ne kemiallisen pesuun, ota ensin yhteyttä tunnustettuun alan erikoisyritykseen. Valmistaja ei vastaa tällaisesta käsittelystä aiheutuvasta tuotteen ominaisuuksien muuttumisesta. Tarkasta ehdottomasti, että käsineet ovat eheät, ennen kuin otat ne uudelleen käyttöön. Sama koskee suojavaikutusta määriteltyjen suoritustasojen mukaisesti. Yllä mainittujen suoritustasojen mukainen arviointi perustuu käyttämättömille käsineille suoritettuihin testauksiin; jos tuloksia sovelletaan hoitokäsiteltyihin käsineisiin, on suoritettava vastaavia testejä.

Pakkaus, varastointi ja hävittäminen
Tuote toimitetaan yhtenäisessä myyntipakkauksessa, joka on valmistettu kierrätettävästä pahvista. Pienin pakkauskyskikkö on PE-pussi tai vastaava ympäristöystävällinen suojapakkaus. Käsineitä on varastoitava asianmukaisella tavalla, eli laatikoissa kuivissa tiloissa. Kosteuden, lämpötilojen, valon sekä tietyn ajan kuluessa tapahtuvan materiaalin luonnollisen muuttumisen kaltaisista vaikutuksista voi olla seurauksena tuotteen suojaominaisuuksien muuttuminen. Tuotteelle ei voida ilmoittaa vanhenemisaikaa, koska se riippuu kulumisasteesta, käytöstä ja käyttöalueesta. Hävitys paikallisten määräysten mukaisesti.

Materiaalin koostumus / tuotteen materiaali
100% polyamidi, sininen ; lateksi, sininen; lateksi, sininen

Terveydelle aiheutuvat vaarat
Tuotteen asianmukaisesta käytöstä voi aiheutua allergisia reaktioita käsineiden komponenteille. Jos allergisia reaktioita ilmenee, suosittelemme lopettamaan käsineen käytön toistaiseksi ja hakeutumaan lääkäriin.

Valmistajan nimi ja osoite
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Tyyppitarkastuksesta vastaava ilmoitettu laitos:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Tyyppitarkastuksesta nro: 2474

PL

Informacje producenta według rozporządzenia (UE) 2016/425, aneks II, punkt 1.4 (zapis w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej).
ŚOI, kategoria 2
Rozmiary: 07 - 11

Prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszymi informacjami przed użyciem! Przy przekazywaniu środków ochrony indywidualnej (ŚOI) są Państwo zobowiązani dołączyć te informacje dla użytkownika lub przekazać je odbiorcy. W tym celu ta informacja dla użytkownika może być w sposób nieograniczony powielana i pobierana ze strony www.feldtmann.de .

Oznaczenia na rękawicach

= Te rękawice są certyfikowane jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI). Znak CE wskazuje, że ten produkt spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425. **Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Należy wziąć pod uwagę informacje producenta!

= zawiera naturalny lateks

= Data produkcji - patrz etykieta CE na rękawice

= nadaje się do pracy z żywnością

Objaśnienie i numery norm, których wymogi są spełniane przez rękawice:
Zapis norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępność w: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Rękawice ochronne – Wymogi ogólne i techniki testowe dla rękawic
EN 388:2016 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi muszą dla co najmniej jednej z cech (wytrzymałość na ścieranie, na przecięcie, na dalsze rozdzieranie i przekłucie) osiągnąć co najmniej stopień mocy 1 lub stopień mocy A dla badania wytrzymałości na przecięcie TDM według EN ISO 13997:1999. Poziomy wydajności odnoszą się do dłoni rękawicy.
Wytrzymałość na ścieranie: Liczba obrotów, które są potrzebne, aby przetrzeć rękawicę testową. Wytrzymałość na przecięcie: Liczba cykli testowych, przy których przy stałej prędkości przedmiot badania zostaje przecięty. Siła dalszego rozdzierania: Siła, która jest potrzebna do dalszego rozdarcia nadciętego przedmiotu badania.
Siła przekłucia: Siła, która jest konieczna do przekłucia przedmiotu badania przy użyciu standardowej końcówki testowej.

ABCDE

Kryteria testowe	Ocena	0545
A = Odporność na ścieranie	0 - 4	3
B = Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5	1
C = Odporność na rozrywanie	0 - 4	3
D = Odporność na przedziurawienie	0 - 4	1
E = Odporność na przecięcie (TDM) wg EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Odporność na ścieranie (liczba cykli ścierania)	100	500	2000	8000	-
B = Odporność na przecięcie (indeks) – test Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Odporność na rozrywanie (N)	10	25	50	75	-
D = Odporność na przedziurawienie (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Wytrzymałość na przecięcie według EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Im wyższa jest liczba, tym lepszy jest wynik testu. X oznacza „niebadane".
P oznacza „wynik pozytywny".

Wskazówki ogólne
Ta informacja dla użytkownika ma służyć jako pomoc przy wyborze środków ochrony indywidualnej, przy czym testy laboratoryjne dostarczają danych pomocniczych, ale nie mogą ocenić rzeczywistych warunków w miejscu pracy. Stopnie efektywności opierają się na wynikach testów laboratoryjnych, które nie muszą odzwierciedlać aktualnych warunków na stanowisku pracy. Dlatego w zakresie odpowiedzialności użytkownika, a nie producenta pozostaje skontrolowanie odpowiedniości określonej rękawicy do planowanego zakresu zastosowania.

Przeznaczenie, zakres zastosowania i ocena ryzyka
Ta rękawica jest odpowiednia wyłącznie do uniwersalnych zakresów zastosowania z lekkim ryzykiem mechanicznym. Następujące warunki dotyczą wsystkich rękawic o odporności na rozdarcie poziomu 1 lub wyższego: Jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez obracające się części maszyny, nie można nosić rękawiczek. Brak ochrony przed ostrymi obiektami, np. igłami do iniekcji. Ta rękawica zapewnia dodatkową ochronę w kontakcie z ciepłymi przedmiotami zgodnie z wyżej wymienionymi wynikami dla poziomów skuteczności. W razie pytań i niejasności dotyczących zakresu zastosowania tych rękawic należy zwracać się do eksperta ds. bezpieczeństwa, dostawcy lub producenta.

Czyszczenie i pielęgnacja
Rekomendowana jest pielęgnacja przy użyciu standardowych środków czyszczących (np. szczotki, ściereczki do czyszczenia itp.). Mycie lub czyszczenie chemiczne wymaga wcześniejszego doradztwa ze strony autoryzowanego specjalisty. Producent nie odpowiada za zmiany właściwości. Przed ponownym zastosowaniem należy skontrolować rękawice pod względem braku uszkodzeń. To samo dotyczy efektu ochronnego zgodnie z określonymi poziomami wydajności. Ocena z niżej podanymi stopniami właściwości użytkowych oparta jest na badaniach nieużywanych rękawic, przenoszenie wyników na rękawice po pielęgnacji wymaga przeprowadzenia odpowiednich testów.

Pakowanie, przechowywanie i usuwanie jako odpad
Ten artykuł jest dostarczany w jednolitym opakowaniu sprzedażowym z kartonu nadającego się do recyklingu. Najmniejsza jednostka opakowaniowa znajduje się w woreczkach PE lub podobnych opakowaniach przyjaznych dla środowiska. Rękawice muszą być prawidłowo przechowywane, tzn. w kartonach w suchych pomieszczeniach. Wpływy takie jak wilgoć, temperatura, światło i naturalne zmiany tworzywa w danym okresie mogą spowodować zmianę właściwości ochronnych. Nie można określić daty utraty właściwości użytkowych, ponieważ zależy ona od stopnia zużycia i zakresu zastosowania. Usuwanie jako odpad zgodnie z regulacjami lokalnymi.

Skład materiałowy / produkt składa się ze
100% poliamidu, niebieski ; lateks, niebieski ; lateks, niebieski

Ryzyko dla zdrowia
Przy prawidłowej pracy z produktem może dojść do reakcji alergicznych spowodowanych elementami rękawicy. Jeśli wystąpią reakcje alergiczne, rekomenduje się, aby zaprzestać stosowania rękawicy oraz skonsultować się z lekarzem.

Nazwisko i adres producenta
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Jednostka notyfikowana, która odpowiada za przeprowadzanie testów prototypów:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Nr Jednostka notyfikowana: 2474

CZ

Informace výrobce podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (místo zodpovědné za normy Evropské unie).
PSA kategorie 2
Rozsah: 07 - 11

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto informace! Máte povinnost tyto informace pro uživatele přiložit, resp. je vydat příjemci při předání osobního ochranného vybavení (OOP). Za tímto účelem lze tyto informace pro uživatele neomezeně rozmnožovat a stahovat na www.feldtmann.de .

Značky na rukavicích

= Tyto rukavice jsou certifikovány jako Osobní ochranné vybavení (OOP). Značka CE ukazuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425. **Prohlášení o shodě naleznete na www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= musí být dodrženy informace

= obsahuje přírodní latex

= Datum výroby viz štítek CE na rukavice

= vhodné pro práci s potravinami

Vysvětlení a čísla norem, jichž požadavky rukavice splňují.
Místo zodpovědné za normy: Úřední list Evropské Unie. K dispozici v Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a zkušební metody pro rukavice

EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům musí alespoň pro jednu z vlastností (odolnost proti oděru, rozfíznutí, dalšímu roztržení a propíchnutí) dosahovat minimálně výkonnostního stupně A pro zkoušku odolnosti proti rozfíznutí TDM podle EN ISO 13997:1999. Úrovně výkonu označují dlaň rukavice. Odolnosti proti oděru: Počet otáček, kterých je zapotřebí pro prodření testovací rukavice. Odolnost proti rozfíznutí: Počet testovacích cyklů, při kterých je testovaný vzorek při konstantní rychlosti rozfíznut. Odolnost proti roztržení: Síla, které je zapotřebí pro další roztržení testovaného vzorku.
Odolnost proti propíchnutí: Síla, které je zapotřebí, aby byl testovaný vzorek propíchnut pomocí standardizované testovací špičky.

ABCDE

Kritéria zkoušky	Hodnocení	0545
A = odolnost proti oděru	0 - 4	3
B = odolnost proti rozfíznutí (Coup Test)	0 - 5	1
C = odolnost proti roztržení	0 - 4	3
D = odolnost proti propíchnutí	0 - 4	1
E = odolnost proti rozfíznutí (TDM) podle EN ISO 13997:1999	A - F	X

Čím vyšší číslice, tím lepší výsledek zkoušky. X znamená „nezkoušeno". P znamená „vyhovuje"

Zkouška	1	2	3	4	5
A = odolnost proti oděru (počet cyklů oděru)	100	500	2000	8000	-
B = odolnost proti rozfíznutí (index) Coup Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = odolnost proti roztržení (N)	10	25	50	75	-
D = odolnost proti propíchnutí (N)	20	60	100	150	-

Zkouška	A	B	C	D	E	F
E = odolnost proti rozfíznutí EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Všeobecné informace
Tyto informace pro uživatele jsou určeny jako pomůcka při výběru Vašeho ochranného vybavení, přičemž laboratorní testy nabízí pomůcku pro výběr, nejsou však schopné posoudit skutečné podmínky na pracovišti. Výkonnostní stupně se zakládají na výsledcích laboratorních zkoušek, které ne bezpodmínečně odráží aktuální podmínky na pracovišti. Proto je zcela v zodpovědnosti uživatele a nikoli výrobce, aby ověřil vhodnost určité rukavice pro plánovanou oblast použití.

Účel použití, oblast použití a posouzení rizika
Tyto rukavice jsou vhodné výhradně pro univerzální oblasti použití s mírnými mechanickými riziky. Následující platí pro všechny rukavice s odolností proti roztržení úrovně 1 nebo vyšší: Pokud existuje riziko vtažení rotujícími částmi stroje, nesmí se nosit žádné rukavice. Neposkytuje ochranu proti ostrým předmětům, např. injekčním jehlám. Tato rukavice nabízí dodatečnou ochranu při kontaktu s teplými předměty dle výše uvedených hodnot. V případě dotazů a nejasností v ohledu na oblast použití těchto rukavic kontaktujte provozní osobu zodpovědnou za bezpečnost práce, dodavatele nebo výrobce.

Čištění a péče
O rukavice se doporučuje pečovat pomocí běžných čisticích přípravků (např. kartáče, hadry, atd.). Mytí nebo chemické čištění vyžaduje předchozí konzultaci s uznávanou odbornou firmou. Za změnu vlastností zde výrobce nepřebírá žádnou záruku. Před opětovným použitím je nutné zkontrolovat, zda jsou rukavice neporušené. Totéž platí pro ochranný účinek podle stanovených úrovní výkonnosti. Ohodnocení níže uvedenými výkonnostními stupni je založeno na zkouškách nepoužitých rukavic, přenesení výsledků na rukavice po provedení péče vyžaduje provedení příslušných zkoušek.

Balení, skladování a likvidace
Tento výrobek je dodáván v jednotném prodejním balení z recyklovatelného lepenkového kartonu. Vždy nejmenší obalová jednotka se nachází v PE sáčcích nebo podobných ekologických obalech. Rukavice musí být odborně skladovány, tj. v kartonech v suchých prostorech. Vlivy jako vlhkost, teplota, světlo a také přírodní změny materiálu za určité období mohou mít za následek změnu ochranných vlastností. Dobu maximální použitelnosti nelze uvést, jelikož ta závisí na stupni opotřebení, použití a oblasti použití. Likvidace podle místních ustanovení.

Materiálové složení/ výrobek sestává z
100% polyamid, modrý ; latex, modry ; latex, modrý

Zdravotní rizika
Při běžné práci s výrobkem může dojít k alergickým reakcím z běžných součástí rukavice. Pokud by se alergické reakce projevily, doporučuje se tyto rukavice prozatím nepoužívat a vyhledat lékařskou pomoc.

Název a adresa výrobce
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Oznamující subjekt, který je zodpovědný za provedení zkoušky konstrukčního vzorku:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Oznamující subjekt : 2474

NL

Informatie van de fabrikant conform Verordening (EU) 2016/425, bijlage II, § 1.4 (plaats in het officiële blad van de Europese Unie).
PBM categorie 2
Maten: 07 - 11

Lees dit aandachtig voor gebruik! U bent verplicht om deze gebruikersinformatie bij het doorgeven van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Hiertoe kan deze gebruikersinformatie zonder beperkingen worden gereproduceerd en worden gedownload op www.feldtmann.de .

Markeringen op de handschoenen

= Deze handschoenen zijn gecertificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het CE-merkteken geeft aan dat dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. **De conformiteitsverklaring vindt u op www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= de informatie van de fabrikant moet in acht worden genomen!

= Zie CE-label op de handschoenen voor de productiedatum

= geschikt om met voedsel te werken

= bevat natuurlijke latex

Toelichting en nummers van normen waaraan de handschoenen voldoen.
Locatie van de normen: officieel blad van de Europese Unie. Te verkrijgen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Beschermende handschoenen - Algemene eisen en testmethoden voor handschoenen

EN 388:2016 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten voor ten minste één van de eigenschappen (slijtage, snijweerstand, scheurpropagatie- en perforatiekracht) ten minste prestatieniveau 1 of prestatieniveau A voor de TDM-snijbestendigheidstest volgens EN ISO 13997: 1999 bereiken. Prestatieniveaus verwijst naar de palm van de handschoen.
Slijtvastheid: Het aantal omwentelingen dat nodig is om de testhandschoen door te scheuren. Snijweerstand: Het aantal testcycli waarbij het testmonster bij constante snelheid wordt doorgesneden. Scheurweestand: De kracht die nodig is om het gesneden testmonster verder te scheuren.
Perforatieweerstand: De vereiste kracht om het monster te doorboren met behulp van een gestandaardiseerde testpunt.

ABCDE

Testcriteria	Beoordeling	0545
A = Schuurweerstand	0 - 4	3
B = Snijweerstand (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Scheurweerstand	0 - 4	3
D = Perforatieweerstand	0 - 4	1
E = Snijweerstand (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A - F	X

Hoe hoger het getal, des te beter is het testresultaat. X betekent "niet getest". P betekent "geslaagd"

Test	1	2	3	4	5
A = Schuurweerstand (aantal omwentelingen)	100	500	2000	8000	-
B = Snijweerstand (index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Scheurweerstand (N)	10	25	50	75	-
D = Perforatieweerstand (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Snijweerstand conform EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Algemene richtlijnen
Deze gebruikersinformatie is bedoeld om u te helpen bij het kiezen van uw beschermende uitrusting. De laboratoriumtests bieden hierbij ondersteuning, maar zijn niet in staat om de feitelijke werkomstandigheden te beoordelen. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de resultaten van laboratoriumtests die niet noodzakelijkerwijs de actuele arbeidsomstandigheden weerspiegelen. Het is daarom de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om de geschiktheid van een bepaalde handschoen voor de beoogde toepassing te controleren.

Gebruiksdoel, toepassingen en risicobeoordeling
Deze handschoen is alleen geschikt voor universele toepassingen met geringe mechanische risico's. Het volgende is can toepassing op alle handschoenen met een scheurweerstand van niveau 1 of hoger: Als het risico bestaat dat ze worden aangetrokken door draaiende machinedelen, mogen geen handschoenen worden gedragen. Geen bescherming tegen scherpe voorwerpen, zoals injectienaalden. Deze handschoen biedt extra bescherming bij contact met warme voorwerpen op basis van de bovenstaande prestatieniveau-resultaten. Als u vragen hebt of er onduidelijkheden zijn over het gebruik van deze handschoenen, neem dan contact op met de bedrijfsveiligheidsfunctionaris, de leverancier of de fabrikant.

Reiniging en onderhoud
Verzorging met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen (zoals borstels, poetsdoeken, etc.) wordt aanbevolen. Wassen of chemische reiniging vereist voorafgaand overleg met een erkend gespecialiseerd bedrijf. De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen van de eigenschappen. Er moet altijd worden gecontroleerd of de handschoenen onbeschadigd zijn voordat ze worden gebruikt. Hetzelfde geldt voor het beschermende effect volgens de gespecificeerde prestatieniveaus. De beoordeling met de bovengenoemde prestatieniveaus is gebaseerd op tests met ongebruikte handschoenen; overbrengen van resultaten naar handschoenen na een behandeling vereist het uitvoeren van geschikte tests.

Verpakking, opslag en afvoer
Dit artikel wordt geleverd in een uniforme verkoopverpakking van recyclebaar karton. De kleinste verpakkingseenheid bevindt zich in PE-zakjes of vergelijkbare milieuvriendelijke verpakkingen. De handschoenen moeten op de juiste manier worden bewaard, d.w.z. in dozen in droge ruimtes. Invloeden zoals vochtigheid, temperaturen, licht en natuurlijke materiaalveranderingen gedurende een bepaalde tijdsperiode kunnen verandering van de beschermende eigenschappen tot gevolg hebben. Er kan geen vervaldatum worden opgegeven omdat dit afhankelijk is van de mate van slijtage, het gebruik en het gebruiksgebied. Afvalverwijdering volgens de lokale voorschriften.

Materiaalsamenstelling / het product bestaat uit
100% polyamide,blauw ; latex, blauw ; latex, blauw

Gezondheidsrisico's
Bij juist gebruik van het product kunnen er allergische reacties op de componenten van de handschoenen ontstaan. Als er allergische reacties optreden, is het raadzaam om het gebruik van deze handschoenen voorlopig te stoppen en medisch advies in te winnen.

Naam en adres van de fabrikant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van het typeonderzoek:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Aangemelde instantie nr.: 2474

LT

Gamintojo informacija pagal ES direktyvos 2016/425 II priedo 1.4 skyrių (Nuoroda į Europos Sąjungos Oficialųjį leidinį).
2 kategorijos asmeninės apsaugos priemonės
Dydžiai: 07 - 11

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones kitam naudotojui taip pat privalote perduoti ir šią naudotojui skirtą informaciją. Tam tikslui galima be apribojimų naudotis naudotojui skirta informacija, ja atsisiunčiant iš svetainės www.feldtmann.de.

Pirštinių ženklinimas

= Šios pirštinės yra sertifikuotos kaip asmeninės apsaugos priemonės. CE ženklas rodo, kad šis produktas atitinka ES direktyvos 2016/425 reikalavimus. **Atitikties deklaraciją rasite svetainėje www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Atkreipkite dėmesį į gamintojo informaciją!

= Pagaminimo datą žr. ant CE ženklo, esančio ant pirštinės

= tinka dirbti su maistu

LATEX = sudėtyje yra naturalaus latkso

Standartų, kurių reikalavimus atitinka pirštinės, paaiškinimai ir numeriai
Standarto nuorodos: Europos Sąjungos Oficialiusis leidinys. Galima užsisakyti iš leidyklos „Beuth Verlag GmbH", 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Apsauginės pirštinės – bendrieji reikalavimai ir pirštinių tikrinimo metodai

EN 388:2016 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų turi būti bent 1 našumo lygio charakteristikų (dėl nusitrynimo, atsparumo pjovimams ir pradūrimams, plyšių didėjimo) arba A našumo lygio charakteristikų pagal atsparumo plyšimui patikrinimą pagal EN ISO 13997:1999. Našumo lygis reiškia pirštinę
Atsparumas nusitrynimui: apsisukimų skaičius, kurio reikia, siekiant kiaurai pratrinti testuojamą pirštinę. Atsparumas pjovimams: testavimo ciklų skaičius, kurio metu kontrolinė pirštinė pakartotinai pjaustoma pastoviu greičiu. Plėšimo jėga: jėga, kurios reikia, norint perplėšti kontrolinę pirštinę.
Pradūrimo jėga: jėga, kurios reikia, norint pradurti kontrolinę pirštinę standartiniu virbu.

ABCDE

Tikrinimo kriterijai	Įvertinimas	0545
A = Atsparumas nusitrynimui	0 - 4	3
B = Atsparumas pjovimams (sudėtinis patikrinimas)	0 - 5	1
C = Plėšimo jėga	0 - 4	3
D = Pradūrimo jėga	0 - 4	1
E = Atsparumas plyšimui pagal EN ISO 13997:1999	A - F	X

Tikrinimas	1	2	3	4	5
A = Atsparumas nusitrynimui (trynimo judesių skaičius)	100	500	2000	8000	-
B = Atsparumas pjovimams (indeksas), sudėtinis patikrinimas	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Plėšimo jėga (N)	10	25	50	75	-
D = Pradūrimo jėga (N)	20	60	100	150	-

Tikrinimas	A	B	C	D	E	F
E = Atsparumas plyšimui pagal EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis patikrinimo rezultatas. X reiškia „nepatikrinta". P reiškia „patikrinta".

Bendro pobūdžio pastabos
Naudotojui skirta informacija yra skirta padėti jums tinkamai išsirinkti apsaugines priemones, laboratoriniai tyrimai suteikia galimybę pasirinkti tiksliau, tačiau nepakeičia pirštinių charakteristikų įvertinimo konkrečiomis aplinkybėmis. Našumo lygiai yra pagrįsti atliktais laboratoriniais tyrimais, kurie nebūtinai atitinka konkrečios darbo vietos sąlygas. Todėl ne gamintojas, o naudotojas privalo patikrinti šio produkto naudojimo tinkamumą konkrečiomis sąlygomis.

Paskirtis, naudojimas ir rizikos vertinimas
Šios pirštinės yra skirtos tik įvairiems darbams, susijusiems su nedidele mechaninių pavojų rizika. Ši nuostata taikoma visoms pirštinėms, kurių atsparumas plyšimams yra 1 ar didesnis. Jei kyla pavojus, kad sukdamas mašinos dalis bus įtrauktas, pirštinių negalima dėvėti. Pirštinės neteikia apsaugos nuo aštrių objektų, pvz., hipoderminių adatų.
Šie cimdi nodrošina papildu aizsardzību, ja notiek saskare ar siltiem priekšmetiem, atbilstoši augstāk minētajiem izturības pakāpju rezultātiem. Jei turite klausimų dėl šių pirštinių tinkamo naudojimo, kreipkitės į įmonės saugos kontrolierių, tiekėją ar gamintoją.

Valymas ir priežiūra
Rekomenduojama prieziūrai naudoti įprastas priemones (pvz., šepetėlius, šluostes ir pan.). Prieš skalbiant ar valant cheminių būdu reikia pasitarti su kvalifikuotu specialistu. Gamintojas negali prisiimti atsakomybės dėl charakteristikų pakitimo. Prieš naudojant pirštines visada reikia patikrinti, ar jos nepažeistos. Tas pats pasakytina ir apie apsaugines priemones, kurios naudojamos kartu su pirštinėmis, todėl pirštines naudojant pakartotinai gali reikėti atlikti papildomus jų tinkamumo patikrinimus.

Pakavimas, laikymas ir utilizavimas
Šis produktas yra pristatomas vienodose pakuotėse, pagamintose iš perdirbamo kartono. Mažiausia pakuotės dalis yra polietileniniuose maišeliuose arba panašiuose aplinkai nekenksmingose pakuotėse. Pirštines reikia laikyti tinkamai, t. y., kartoninėse dėžutėse sausoje patalpoje. Tokie faktoriai kaip drėgmė, temperatūra, šviesa bei natūralūs medžiagos pokyčiai bėgant laikui gali prisidėti prie pirštinių apsauginių charakteristikų pasikeitimo. Galiojimo pabaigos datos nustatyti negalima, nes tai priklauso nuo naudojimo intensyvumo, naudojimo pobūdžio bei veiklos srities. Utilizuokite laikydamiesi vietinių reikalavimų.

Produkto medžiagos / sandara
100% poliamidas, mėlynas ; lateksas, mėlynas ; lateksas, mėlynas
Su sveikata susijusi rizika
Tinkamai naudojantis pirštinėmis gali atsirasti alergiškos reakcijos į pirštinių komponentus. Pasireiškus alergiai reakcijai rekomenduojama tam kartui pirštines nusimauti, jų nebenaudoti ir kreiptis į gydytoją.

Gamintojo pavadinimas ir adresas
„HELMUT FELDTMANN GmbH"
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už atitikties įvertinimą:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Sertifikavimo įstaigos Nr.: 2474

DK

Oplysninger fra producenten ihf. forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (henvisning til Den Europæiske Unions Tidende).
PSA-kategori 2
Størrelser: 07 - 11

Læs grundigt inden brug! Du er forpligtet til at vedlægge disse brugeroplysninger, når du overdrager det personlige beskyttelsesudstyr (PPE) eller udleverer det til modtageren. Til dette formål må disse brugeroplysninger kopieres ubegrænset, og de kan downloades på www.feldtmann.de.

Mærkning på handskerne

= Disse handsker er certificeret som personligt beskyttelsesudstyr (PPE). CE- mærket viser, at dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2016/425. **Overensstemmelseserklæringen kan findes på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= producentens oplysninger skal overholdes!

LATEX = indeholder naturlig latex

= egnet til arbejde med mad

= Fremstillingsdato, se CE-label på handsker

Forklaring af og numre på de standarder, hvis krav fra handskerne opfylder.
Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan købes hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Beskyttelseshandsker - Generelle krav og testmetoder for handsker

EN 388:2016 Beskyttelseshandsker mod mekaniske risico skal for én af egenskaberne (slidfasthed, skærefasthed, rivestyrke og gennembrudsbestandighed) opnås mindst ydelsestrin 1 eller ydelsestrin A for TDM-skærefasthedstest i henhold til EN ISO 13997:1999. Præstationsniveauer refererer til håndfladen.
Slidfasthed: Det antal omdrejninger, der kræves for at slide igennem testhandsken. Skærefasthed: Det antal testcyklusser med konstant hastighed, hvorved testhandsken gennemskæres. Rivestyrke: Den nødvendige kraft for at rive den ituskårne testhandske yderligere op.
Gennembrudsbestandighed: Den kraft, det tager for at stikke hul i testhandsken med en standardiseret testspids.

ABCDE

Testkriterier	Vurdering	0545
A = Slidstyrke	0 - 4	3
B = Skærefasthed (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Rivestyrke	0 - 4	3
D = Gennembrudsstyrke	0 - 4	1
E = Skærefasthed (TDM) ihf. EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Slidstyrke (antal slidcyklusser)	100	500	2000	8000	-
B = Skærefasthed (indeks) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivestyrke (N)	10	25	50	75	-
D = Gennembrudsstyrke (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skærefasthed ihf. EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Jo højere tal, jo bedre testresultat. X betyder "ikke testet". P betyder "bestået".

Generelle bemærkninger
Denne brugerinformation er beregnet til at hjælpe dig med valg af dit beskyttelsesudstyr, idet laboratorietestene tjener som hjælp til at vælge, men ikke kan vurdere de faktiske arbejdsforhold. Ydelsesniveauerne er baseret på resultaterne af laboratorietest, der ikke nødvendigvis afspejler de aktuelle arbejdsbetingelser. Det er derfor brugerens ansvar og ikke producentens at tjekke egnetheden af en bestemt handske til den pågældende anvendelse.

Anvendelsesformål, anvendelsesområde og risikovurdering
Denne handske er kun egnet til generelle anvendelsesformål med mindre mekaniske risici. Følgende gælder for alle handsker med en rivemodstand på niveau 1 eller højere: Hvis der er risiko for at blive trukket ind ved roterende maskindele, må der ikke bæres handsker. Ingen beskyttelse mod spidse genstande, f.eks. kanyler. Denne handske giver ekstra beskyttelse, når den kommer i kontakt med varme genstande i overensstemmelse med de ovennævnte niveauer for præstationstrin. Ved spørgsmål eller tvivl om anvendelsesområdet for disse handsker, bedes du kontakte virksomhedens sikkerhedsmedarbejder, leverandøren eller producenten.

Rengøring og pleje
Pleje anbefales ved hjælp af kommercielle rengøringsmidler (f.eks. børster, klude, osv.). Vask eller kemisk rens kræver forudgående rådgivning fra en anerkendt specialiseret virksomhed. Producenten kan ikke tage ansvar for ændringer i egenskaberne. Før hver brug skal man altid tjekke, at handskerne er ubeskadigede. Det samme gælder for beskyttelseseffekten i henhold til de angivne ydelsesniveauer.Vurderingen med disse ydelsesniveauer er baseret på test med ubrugte handsker. For at kunne overføre resultaterne efter plejebehandling af handskerne, skal de bekræftes vha. tilsvarende test.

Emballage, opbevaring og bortskaffelse
Denne vare leveres i en ensartet salgsemballage lavet af genanvendeligt pap. Den mindste emballageenhed er emballeret i PE-poser eller lignende miljøvenlig indpakning. Handskerne skal opbevares korrekt, dvs. i æsker i tørre lokaler. Påvirkninger såsom fugt, temperaturer, lys og naturlige forandringer i konstruktionsmaterialet over tid kan medføre ændring af beskyttelsesegenskaberne. Der kan ikke angives en udløbstid, fordi dette afhænger af slitagegrad, anvendelse og anvendelsesområde. Bortskaffelse iht. lokale bestemmelser.

Materialesammensætning/produktet er lavet af
100% polyamid, blå ; latex, blå; latex, blå

Sundhedsrisici
Ved korrekt anvendelse af produktet kan der forekomme allergiske reaktioner på komponenterne i handsken. Hvis der forekommer allergiske reaktioner, anbefales det at man holder op med at bruge handskerne og søger lægerådgivning.

Navn og adresse på fabrikanten
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Bemyndiget organ, der er ansvarligt for udførelse af typeprøven:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Bemyndiget organ nr.: 2474

SE

Information från tillverkaren enligt förordning (EU) 2016/425, Bilaga II, Avsnitt 1.4 (Referens i Europeiska unionens officiella tidning).
PSA Kategori 2
Storlekar: 07 - 11

Läs igenom noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna användarinformation vid överlåtelse av personlig skyddsutrustning (PSA) eller på annat sätt överlämna den till mottagaren. För detta ändamål kan användarinformationen kopieras och laddas ned från www.feldtmann.de i obegränsad utsträckning.

Markeringar på handskarna

= Dessa handskar är klassificerade som personlig skyddsutrustning (PSA). CE-märkningen visar att denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425. **Försäkran om överensstämmelse finns på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= tillverkarens information ska beaktas!

= Tillverkningsdatum se CE-etiketten i handskar

= lämplig för att arbeta med mat

LATEX = innehåller naturlig latex

Förklaringar och nummer på standarder vars krav handskarna uppfyller.
Referens för standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Ges ut av Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Skyddshandskar – Allmänna krav och testmetoder för handskar

EN 388:2016 Skyddshandskar mot mekaniska risker måste uppnå minst kravnivå 1 eller kravnivå A för minst en av egenskaperna (nötningsbeständighet, skärbeständighet, rivhållfasthet och punkteringsmotstånd) i skärbeständighetstestet TDM enligt EN ISO 13997:1999. Prestationsnivåer refererar till handskenans handflata.
Nötningsbeständighet: Antal varv som krävs för att testhandsken ska nötas sönder. Skärbeständighet: Antalet testcykler med konstant hastighet som behövs för att skära hål på testföremålet. Rivhållfasthet: Kraften som krävs för att fortsätta riva upp det skurna testföremålet.
Punkteringsmotstånd: Kraften som krävs för att genomborra testföremålet med en standardiserad provspets.

ABCDE

Testkriterier	Bedömning	0545
A = Nötningsbeständighet	0 - 4	3
B = Skärbeständighet (Coupe-testet)	0 - 5	1
C = Rivhållfasthet	0 - 4	3
D = Punkteringsmotstånd	0 - 4	1
E = Skärbeständighet (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Nötningsbeständighet (antal nötningsvarv)	100	500	2000	8000	-
B = Skärbeständighet (Index) Coupe-testet	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivhållfasthet (N)	10	25	50	75	-
D = Punkteringsmotstånd (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skärbeständighet enligt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Ju högre siffra, desto bättre testresultat. X betyder "inte testad". P betyder "godkänd"

Allmänna anvisningar
Denna användarinformation är avsedd som en hjälp vid valet av skyddsutrustning. Laboratorietester erbjuder urvalskriterier, även om de inte anpassats till den faktiska arbetsplatsens krav. Kravnivåerna bygger på resultaten av laboratorietesterna, som inte nödvändigtvis återspeglar de aktuella kraven på arbetsplatsen. Det är därför det är användarens och inte tillverkarens ansvar att testa en viss handske för det avsedda användningsområdet.

Användning, verksamhetsområde och riskbedömning
Denna handske är endast avsedd för användning inom allmänna verksamheter som är förenade med lättare risker. Följande gäller alla handskar med en rivmotstånd på nivå 1 eller högre: Om det finns risk för att dras in av roterande maskindelar får inga handskar bäras. Inget skydd mot vassa föremål, till exempel injektionsnålar. Denna handske ger dessutom skydd vid kontakt med varma föremål enligt ovan angivna resultat för kravnivåer. Om du har frågor kring användningsområdena för dessa handskar kan du vända dig till företagets säkerhetsansvariga, leverantören eller tillverkaren.

Rengöring och skötsel
Vi rekommenderar att du använder vanliga rengöringsprodukter (till exempel borstar, trasor m. fl.). För tvätt eller kemisk rengöring krävs det att du först kontaktar en fackhandel för rådgivning. Tillverkaren tar inget ansvar för uppkomna förändringar. Kontrollera att handskarna är hela före varje användningstillfälle. Detsamma gäller för skyddseffekten enligt de angivna prestandanivåerna Bedömningen med dessa kravnivåer bygger på testning av oanvända handskar, varför förnyad testning måste göras efter en rengöring för att garantera samma resultat.

Förpackning, förvaring och avfallshantering
Denna artikel levereras i en konsumentförpackning av återvinningsbar pappkartong. De minsta förpackningsenheterna ligger i PE-påsar eller liknande miljövänliga förpackningar. Handskarna måste förvaras korrekt, det vill säga i kartonger i torra utrymmen. Skyddsegenskaperna kan ändras på grund av fukt, temperaturförhållanden och ljus, men också som en följd av naturliga materialförändringar över tid. Det går inte att ange ett bäst före-datum då handskarna håller olika länge beroende graden av slitage, användning och verksamhetstyp. Avfallshantering sker i enlighet med lokala bestämmelser.

Materialsammansättning/produkten består av
100% polyamid, blå ; latex, blå ; latex, blå

Hälsorisker
Allergiska reaktioner kan uppstå även vid korrekt användning av handskarna. Om allergiska reaktioner skulle uppstå rekommenderar vi att handsken inte används tills vidare och att du rådfrågar läkare.

Tillverkarens namn och adress
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Anmält organ som är ansvarigt för typgodkännandet:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Certifieringsorgan nummer.: 2474

EE

Tootja teave vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4 (avaldamisviide Euroopa Liidu Teatajas).
PPE kategooria 2
Suurused: 07 - 11

Lugege see teave enne kasutamist tähelepanelikult läbi! Teil on kohustus see kasutajateave isikukaitsevahendite (PPE) edasiandmisel saajale üle anda. Seetõttu saab seda kasutajateavet piiranguteta paljundada ja veebilehelt www.feldtmann.de alla laadida.

Sümbolid kinnastel

= Need kindad on serditud isikukaitsevahenditena (PPE). CE-märgis näitab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele.
Vastavusdeklaratsiooni leiate veebilehelt www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= järgige tootja teavet!

= Tootmiskuupäev: vt CE-märgis kinnas

= sobib toiduga töötamiseks

LATEX = sisaldab looduslikku lateksit

Standardite, mille nõudeid kindad täidavad, selgitus ja numbrid
Standardite avaldamisviide: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Kaitsekindad. Üldnõuded ja katsemeetodid
EN 388:2016 Mehaanilisteohtude eest kaitsvad kindad peavad vähemalt ühe omadusega (kulumis- ja lõikekindlus, edasirebimis- ja läbistusjõud) vastama standardi EN ISO 13997:1999 kohase lõikekindluse TDM-testi järgi vähemalt toimivustasemele 1 või toimivustasemele A. jõudluse taseme viitab peopesa kindale
Kulumiskindlus: katsetatava kinda läbikulutamiseks vajalik pöörete arv. Lõikekindlus: konstantse kiiruse juures katseobjekti läbilõikamiseks vajalike katsetsüklite arv. Edasirebimisjõud: katseobjekti tehtud lõike edasirebimiseks vajalik jõud.
Läbistusjõud: katseobjekti standardiseeritud katsenõelaga läbistamiseks vajalik jõud.

ABCDE

Katsekriteeriumid	Hindevahemik	0545
A = kulumiskindlus	0 - 4	3
B = lõikekindlus (Coupe'i katse)	0 - 5	1
C = edasirebimisjõud	0 - 4	3
D = läbistusjõud	0 - 4	1
E = lõikekindlus (TDM) EN ISO 13997:1999 kohaselt	A - F	X

Katse	1	2	3	4	5
A = kulumiskindlus (kulutavate pöörete arv)	100	500	2000	8000	-
B = lõikekindlus (indeks) Coupe'i katse	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = edasirebimisjõud (N)	10	25	50	75	-
D = läbistusjõud (N)	20	60	100	150	-

Katse	A	B	C	D	E	F
E = lõikekindlus EN ISO 13997:1999 kohaselt (N)	2	5	10	15	22	30

Mida suurem number, seda parem on katsetulemus. X tähendab „kontrollimata". P tähendab „sooritatud"

Üldised märkused
See kasutajateave on mõeldud abiks kaitsevahendite valikul. Laborikatsed pakuvad valiku tegemisel küll abi, kuid nende põhjal ei saa hinnata tegelikke töökohal valitsevaid tingimusi. Toimivustasemed põhinevad laborikatsete tulemustel, mis ei pruugi peegeldada tegelikke tingimusi töökohal. Seetõttu vastutab kasutaja, mitte tootja, kinnaste vastavaks kasutusviisiks sobivuse kontrollimise eest.

Kasutuseesmärk, kasutusvaldkond ja riskihindamine
Need kindad sobivad üksnes väikeste mehaaniliste riskidega seotud üldkasutusviisideks. Kõik kindad, mille rebenemiskindlus on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad sisse tõmbama, ei tohi kindaid kanda. Kindad ei kaitse teravate esemete, nt süstalde, eest. Käesolevad kindad pakuvad lisakaitset külma eest vastavalt ülal nimetatud toimivusklassidele. Kui teil on nende kinnaste kasutusvaldkonna kohta küsimusi või kahtlusi, pöörduge ettevõtte ohutusametniku, tarnija või tootja poole.

Puhastamine ja hooldus
Soovitatav on kindaid hooldada tavaliste puhastusvahenditega (nt harjad, puhastuslapid jne). Enne kinnaste pesemist või keemilist puhastamist tuleb nõu küsida pädevalt eriettevõttelt. Tootja ei vastuta sellest tingitud kinnaste omaduste muutumise eest. Enne kinnaste taaskasutamist tuleb kindlasti kontrollida, et neil poleks kahjustusi. Sama kehtib kaitsva toime kohta vastavalt kindlaksmääratud toimivustasemetele. Ülaloodud toimivustasemed põhinevad kasutamata kinnastega tehtud katsetel, tulemuste ülekandmiseks hooldusprotsessi läbinud kinnastele on vaja teha vastavad katsed.

Pakend, hoidmine ja jäätmekäitlus
Toode tarnitakse ühtlustatud müügipakendis, milleks on taaskasutatav pappkarp. Väikseimad ühikud on pakitud polüetüleenkottidesse või sarnastesse keskkonnasäästlikesse pakenditesse. Kindaid tuleb hoida õigesti, st pappkarbis kuivas ruumis. Mõjurid nagu niiskus, temperatuur, valgus või loomulikud materjalimuutused teatud ajaperioodi jooksul võivad muuta kinnaste kaitseomadusi. Kõlblikkusaega ei ole võimalik anda, kuna see oleneb kulumisastmest, kasutamisest ja kasutusvaldkonnast. Andke toode jäätmekäitlusse vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Koostis / materjalid, millest toode koosneb
100% poliamiid, sinine ; lateks, sinine ; lateks, sinine

Terviseriskid
Toote ettenähtud kasutamise ajal võib esineda allergiline reaktsioon kinnaste koostisosade tõttu. Allergilise reaktsiooni korral on soovitatav neid kindaid mõnda aega mitte edasi kasutada ja pidada nõu arstiga.

Tootja nimi ja aadress
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Tüübihindamise tegemise eest vastutav teavitatud asutus:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Sertimisasutuse nr: 2474